

EVIDENČNÍ ČÍSLO		
2012	2012	HJ
poř. číslo	rok	zkr. odb.

KUPNÍ SMLOUVA

uzavřena v Ostravě dne 2012 mezi:

Statutárním městem Ostrava, Identifikační číslo 00845451, Daňové identifikační číslo CZ00845451, s adresou Prokešovo náměstí 1803/8, 729 30 Ostrava-Moravská Ostrava, zastoupeným Ing. Jiřím Hrabinou, náměstkem primátora, oprávněným podepisovat jeho jménem samostatně

(dále jen "Kupující")

-a-

New Karolina Shopping Center Development, s.r.o., Identifikační číslo 28183011, Daňové identifikační číslo CZ28183011, se sídlem Olivova 4/2096, 110 00 Praha 1, Česká republika, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, pod sp. zn. Reg. C 131232, zastoupenou *Janem Horákem, zmocněncem*

(dále jen "Prodávající")

1. Prodávající tímto prohlašuje, že je vlastníkem dokončených originálů autorských (uměleckých) výtvarných děl "Rezavé květy" a "Koule rezavých květů", jejichž vyobrazení vzhledu a bližší popis místa stávající instalace (na ulici Jantarová, 702 00 Ostrava 2 – Moravská Ostrava, Česká republika) jsou obsaženy v Příloze 1 této kupní smlouvy (dále jen "Díla").
2. Prodávající tímto prodává Kupujícímu a Kupující od Prodávajícího kupuje Díla, včetně veškerých jejích součástí a příslušenství, a to za vzájemně dohodnutou celkovou konečnou kupní cenu ve výši 4.800,- Kč (slovy: čtyři tisíce osm set korun českých), bez příslušné DPH (dále jen "Kupní cena"). Z Kupní ceny (bez DPH) připadá částka 2.400,- Kč na autorské dílo "Rezavé květy" a částka 2.400,- Kč na autorské dílo "Koule rezavých květů".
3. Prodávající zašle Kupujícímu řádný daňový doklad (fakturu) k úhradě Kupní ceny do patnácti (15) dnů ode dne nabytí účinnosti této kupní smlouvy. Splatnost daňového dokladu bude třicet (30) dnů ode dne jeho doručení Kupujícímu. Kupující uhradí Prodávajícímu Kupní cenu a příslušnou DPH v plné výši na účet Prodávajícího uvedený v příslušném daňovém dokladu (faktuře) vystaveném Prodávajícím k úhradě Kupní ceny.
4. K předání Děla Kupujícímu dojde ve lhůtě do patnácti (15) pracovních dní ode dne nabytí účinnosti této kupní smlouvy, a to na písemnou výzvu kterékoliv ze stran s tím, že takové předání Děla bude potvrzeno písemným předávacím protokolem podepsaným oprávněnými zástupci Prodávajícího a Kupujícího. Kupující před uzavřením této kupní smlouvy samostatně prověřil na základě jím provedené podrobné prohlídky faktický stav Děla, a takový faktický stav Děla bere při jejich koupi na vědomí a souhlasí s ním.
5. Vlastnické právo k Dílům a nebezpečí škody na Dílech přechází na Kupujícího dnem předání dle této kupní smlouvy. Prodávající tímto prohlašuje, že Díla (a jakákoliv jejich část) jsou prosta jakýchkoliv zatížení, zástavních práv, břemen, omezení, nájemních či jiných obdobných smluv, právních vad a práv třetích osob jakéhokoliv druhu, s výjimkou nepřevoditelných práv akademického sochaře Čestmíra Sušky,

10
K

narozeného dne [REDAKCE], trvale bytem [REDAKCE], [REDAKCE] Česká republika (dále jen "Autor") jako autora Děla.

6. V případě jakékoliv budoucí změny místa instalace Děla se Kupující se zavazuje instalovat Díla v místě (místech) odsouhlaseném (odsouhlasených) Autorem.
7. Prodávající tímto poskytuje Kupujícímu bezúplatnou, trvalou a výhradní podlicenci k užití Děla (vcelku i po částech), která je neomezená územně, časově, technologicky, množstevně a co do účelu, tj. v následujícím rozsahu:
 - (a) k užití Děla samostatně, ve spojení s jinými autorskými díly, značkami, logy, texty a jakýmkoli obdobnými prvky, včetně oprávnění Díla zařadit do jakéhokoli díla souborného či do díla audiovizuálního, a to staticky či dynamicky (animace), vcelku či částečně;
 - (b) k užití Děla v původní podobě nebo v podobě dle odstavce 7.(a) této kupní smlouvy jakýmkoli způsobem užití (rozšiřování, půjčování, pronájem, vystavování, sdělování veřejnosti a jiné), bez omezení technologie, bez omezení počtu či množství užití, bez omezení účelu;
 - (c) k užití Děla v původní podobě nebo v podobě dle odstavce 7.(a) této kupní smlouvy bez omezení teritoria na celém světě; a
 - (d) k užití Děla v původní podobě nebo v podobě dle odstavce 7.(a) této kupní smlouvy bez omezení času po celou dobu trvání majetkových autorských práv Autora k Dílu.

Prodávající prohlašuje, že je na základě dohody s Autorem oprávněn nakládat s licenci k užití Děla formou poskytnutí podlicence v rozsahu dle této kupní smlouvy.

Kupující není povinen podlicenci dle této kupní smlouvy využít.

8. Kupující vynaloží maximální úsilí, aby ve vhodných případech bylo uvedeno jméno Autora Děla.
9. Jakékoliv změny a dodatky této kupní smlouvy musí být provedeny písemně.
10. Tato kupní smlouva byla sepsána ve dvou stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu, s tím, že každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.
11. Smluvní strany podepisují tuto kupní smlouvu na důkaz toho, že si ji řádně přečetly a s jejím obsahem souhlasí, jakož i na důkaz toho, že vyjádřený souhlas je projevem jejich pravé a svobodné vůle, nikoli tísňe či nápadně nevýhodných podmínek.
12. Tato kupní smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
14. Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:
O koupi Děla a uzavření této kupní smlouvy rozhodla rada města dne 24.7.2012 svým usnesením č. 5044/RM1014/65.

[Podpisy následují na další straně]

in k

Kupující:

Statutární město Ostrava



Podpis:

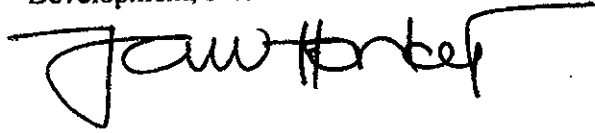
Jméno:

Funkce:

Ing. Jiří Hrabina
náměstek primátora

Prodávající:

New Karolina Shopping Center
Development, s.r.o.



Podpis:

Jméno:

Funkce:

Jan Horák
zmocněnec



Příloha 1
Popis Děí

10- 7

Dokumentace uměleckých děl :

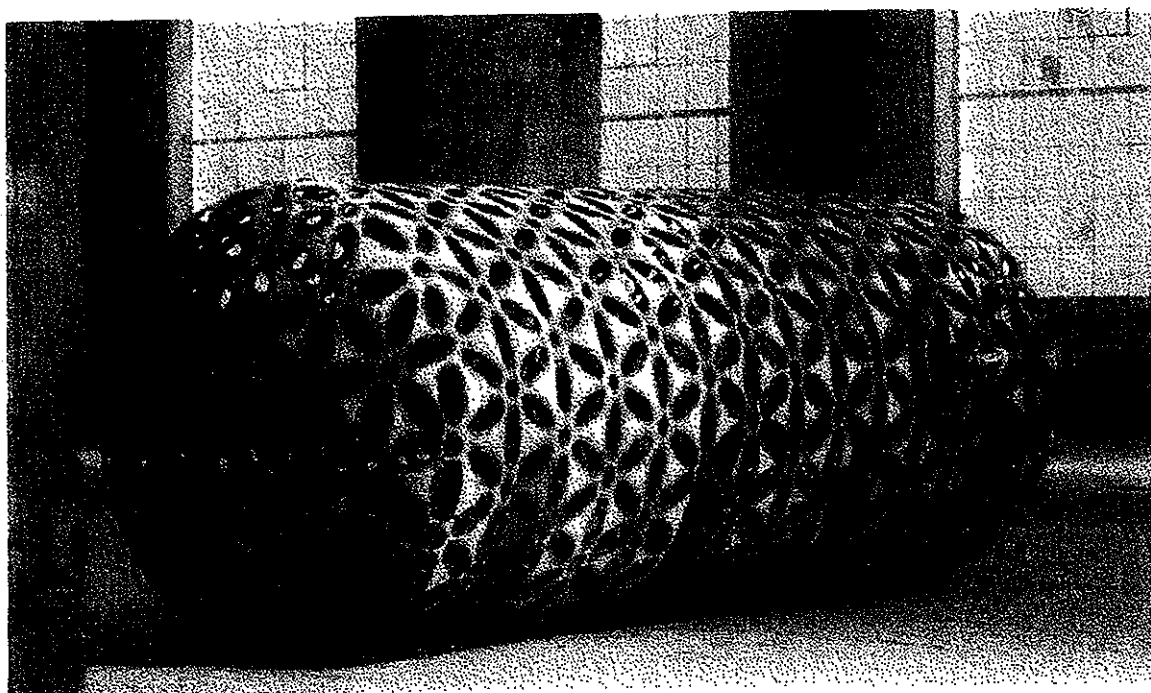
REZAVÉ KVĚTY A KOULE REZAVÝCH KVĚTŮ

Skulptury : Rezavé květy, ocel, 220x600 cm, 2006
 Koule rezavých květů, ocel, průměr 250 cm, 2009

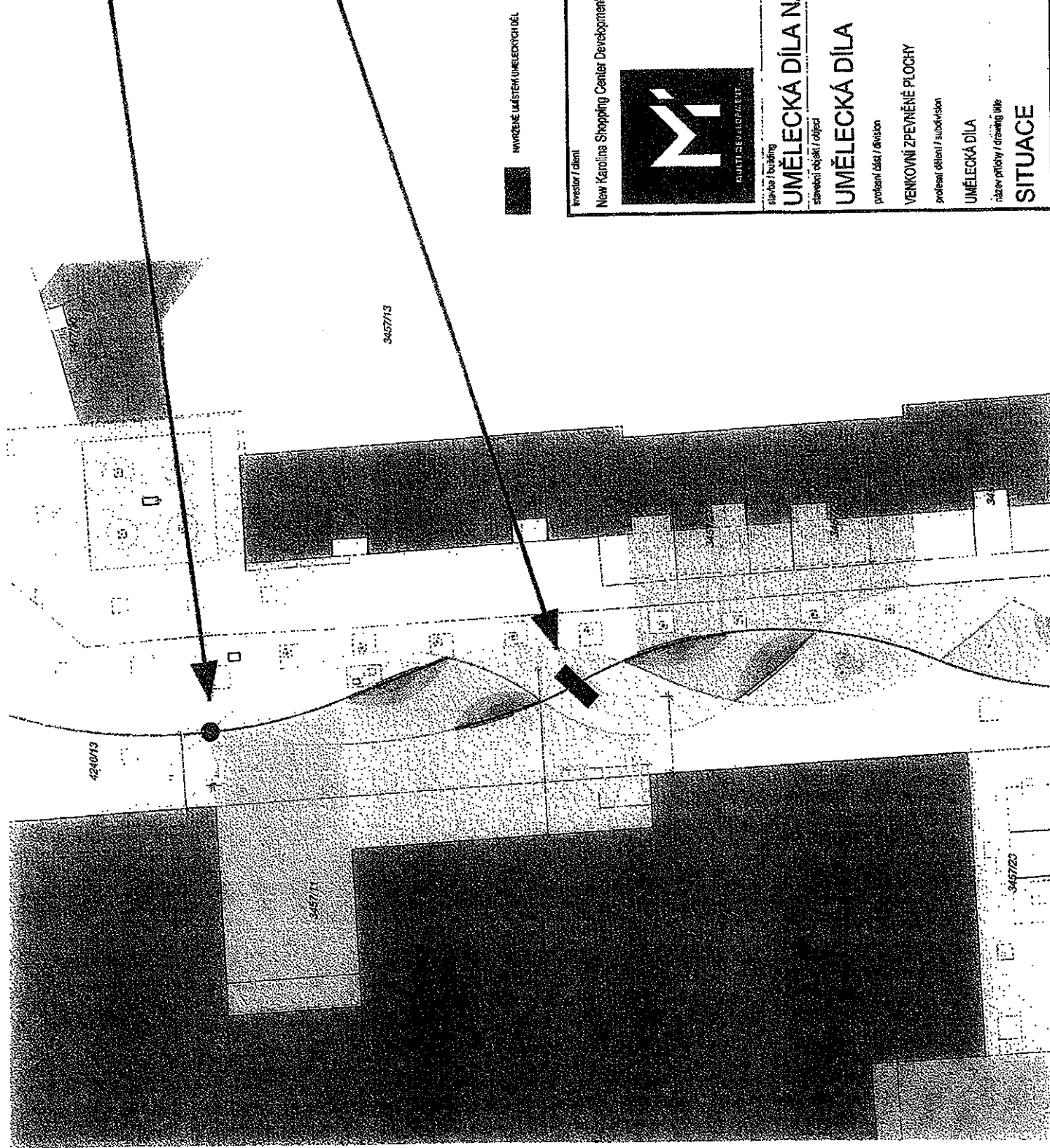
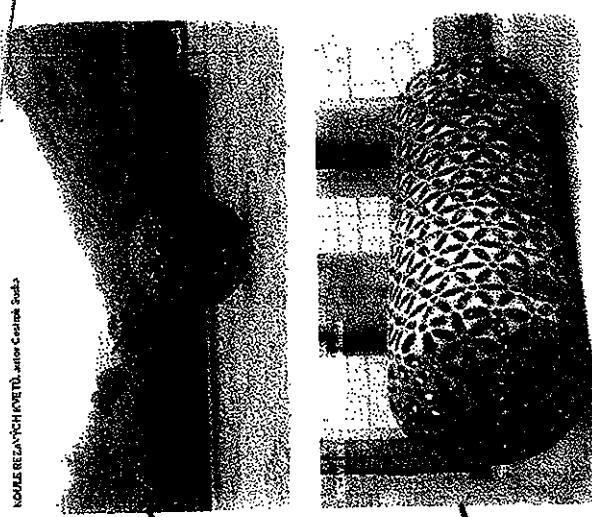
Skulptury jsou vyrobeny z industriálních ocelových nádrží, síla plechu je 8 – 10 mm. Otvory jsou vyřezány autogenem. Jsou na nich ponechány zbytky původního zbarvení, zbylý povrch je zkorodovaná ocel. Povrch skulptur je opatřen voskovým nátěrem, který je nutné po 2 letech obnovovat odborníkem. Případné změny umístění skulptur v budoucnosti je nutné projednat s autorem skulptur a získat jeho souhlas.



Koule rezavých květů, autor Čestmír Suška, průměr 2,5 m



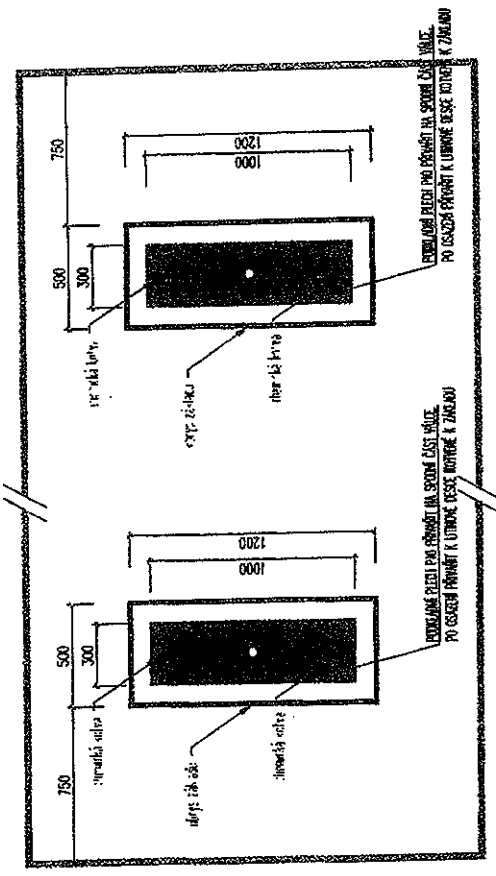
Rezavé květy, autor Čestmír Suška, průměr 2,2 m, délka 6 m



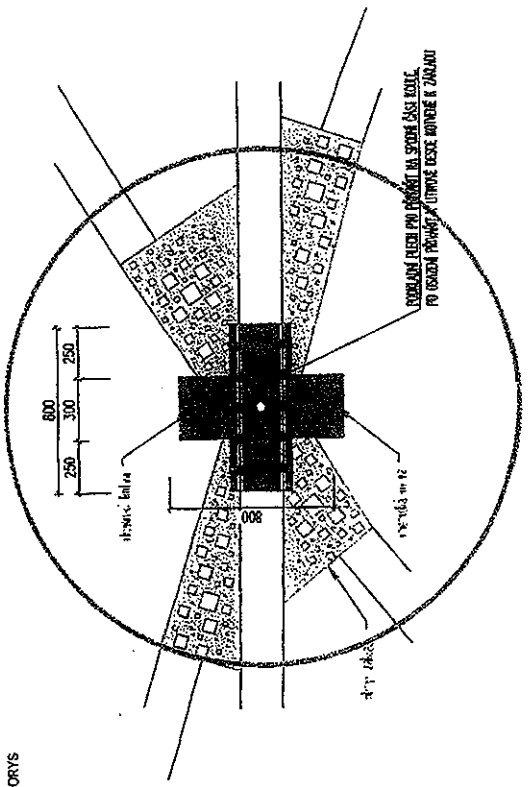
NVRŽENÉ UMÍSTĚNÍ UMĚLECKYCH DĚL

investor / client	projektant / designer	formální značka / datum / form. n. / scale	1:250	06/2012	číslo výkresu / číslo kresby / číslo rev.	00
New Karolína Shopping Center Development, s.r.o.	Ing. Miroslav Doležal 110 00 Praha 1 IČO: 28183011 Ostopovice, 664 49	PROJEKTOVÁ DOKUMENTACE K ZADÁSTI O UŽITÍ ÚZEMÍ	BUILDING PERMIT DOCUMENTATION		00	00
číslo / building	název objektu / object	formální značka / datum / form. n. / scale	1:250	06/2012	číslo výkresu / číslo kresby / číslo rev.	00
	UMĚLECKÁ DÍLA NA POZEMKU p.č. 4246/13	BUILDING PERMIT DOCUMENTATION			00	00
	UMĚLECKÁ DÍLA	BUILDING PERMIT DOCUMENTATION			00	00
	VENKOVNÍ ZPEVNĚNÉ PLOCHY	BUILDING PERMIT DOCUMENTATION			00	00
	profesionální část / subdivision	BUILDING PERMIT DOCUMENTATION			00	00
	UMĚLECKÁ DÍLA	BUILDING PERMIT DOCUMENTATION			00	00
	název přílohy / drawing title	BUILDING PERMIT DOCUMENTATION			00	00
	SITUACE	BUILDING PERMIT DOCUMENTATION			00	00

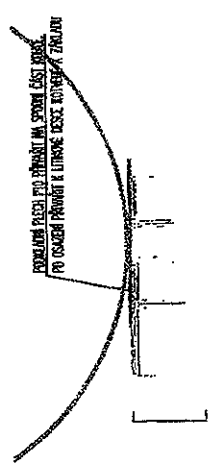
REZAVÉ KVĚTY
PŮDORYS



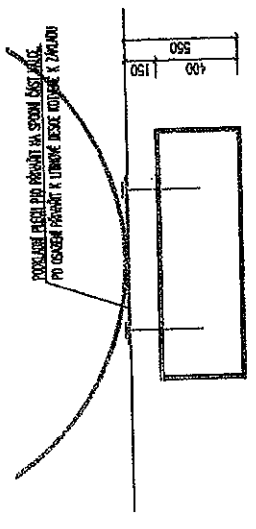
KOULE REZAVÝCH KVĚTŮ
PŮDORYS



REZ

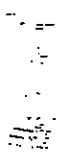
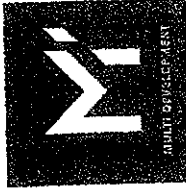


PŘÍČNÝ REZ



POZNÁMKA:

v případě potřeby (např. při opravách lizajistických sítí v blízkosti uměleckého díla) lze kotvení svazy odbrusit a umístit je do přístavců běžnými zvláštními mechy.

investor / client New Karolína Shopping Center Development, s.r.o.	proprietář / designer 	Olšova 4 / 2096 110 00 Praha 1 IČO: 28183011	Ing. Martin Dojačal Satbava 19/370 Ostrovce, 664 49		
		stavba / building UMĚLECKÁ DÍLA NA POZEMKU p.č. 4246/13			
stavění objekt / object UMĚLECKÁ DÍLA		shopen, dokumentace / design phase PROJEKTOVÁ DOKUMENTACE K ŽADOSTI O ÚZEBNÍ SOUHLASÍ BUILDING PERMIT DOCUMENTATION			
projemní čas / revision VENKOVNÍ ZPEVNĚNÉ PLOCHY		termín měřítka / scale 1:25	datum / date 18.2.2012	číslo kopie / copy number	
projemní čas / revision UMĚLECKÁ DÍLA		formální měřítka / scale 00	datum / date 00	číslo kopie / copy number 00	
název přílohy / drawing title KOTVENÍ		stavění / part 00	stavění / part 00	stavění / part 00	stavění / part 00
		DŮR C	00	ART	0003 00

PLNÁ MOC

Společnost New Karolina Shopping Center Development, s.r.o., IČ 28183011, se sídlem Praha 1, Olivova 4/2096, PSČ 110 00 (dále jen "Společnost"), tímto zmocňuje

Ing. Jana Kočlho, r.č. [redacted] bytem [redacted]

Mgr. Jana Horkého, advokáta, číslo osvědčení advokáta 9489, se sídlem Laubova 8, 130 00 Praha 3-Vinohrady, Česká republika,

každého k samostatnému jednání,

aby za Společnost jednal takto:

1. vyjednal podmínky a podepsal kupní smlouvu (včetně podpisu veškerých jejích případných dodatků a ujednání souvisejících s takovou kupní smlouvou), která bude uzavřena mezi Společností, jakožto převodcem (prodávajícím), a Statutárním městem Ostrava, jakožto nabyvatelem (kupujícím), ohledně převodu vlastnictví k uměleckým dílům "Rezavé květy" a "Koule rezavých květů" vytvořených akademickým sochařem Čestmírem Suškou; a
2. prováděl veškeré úkony, k nimž bude Společnost oprávněna či povinná podle podmínek výše uvedené smlouvy a v souvislosti s takovou smlouvou, včetně jednání s jakýmkoliv úřady a institucemi.

Každý ze zmocněnců je oprávněn převést jakákoliv či veškerá svá oprávnění vyplývající z této plné moci na jakoukoliv třetí osobu.

Tato plná moc se vyhotovuje v českém a anglickém jazyce. V případě rozporu má přednost česká verze.

POWER OF ATTORNEY

The company New Karolina Shopping Center Development, s.r.o., Id. No. 28183011, with its registered office at Praha 1, Olivova 4/2096, Postal Code 110 00 (the "Company"), hereby authorizes

Ing. Jan Kočí, Birth No. [redacted], residing [redacted], and

Mgr. Jan Horký, advokát, Advocate License No. 9489, with registered office at Laubova 8, 130 00 Prague 3-Vinohrady, the Czech Republic,

each of them acting individually,

to procure, on behalf of the Company, the following:

1. negotiate terms and execute a Purchase Agreement (including execution of any and all amendments thereto and arrangements related to such Purchase Agreement, if applicable) to be entered into between the Company, as a transferor (seller), and the Statutory City of Ostrava, as a transferee (purchaser), in respect of the transfer of ownership to certain artworks "Rusty Flowers" and "Ball of Rusty Flowers" created by the sculptor Čestmír Suška; and
2. carry out, any and all acts to which the Company shall be entitled or obliged under the terms of the aforesaid agreement and in connection with such agreement, including dealing with any authorities and institutions.

Each of the Proxies is entitled to delegate any or all of his authorization ensuing from this Power of Attorney to any third person.

This Power of Attorney is executed in Czech and English languages. In the event of any dispute, the Czech version shall prevail.

Dne _____ 2012/Dated 13/08 2012

Za/On behalf of New Karolina Shopping Center Development, s.r.o.

Podpis/By: 

Jméno/Name: Ing. Jan Kočí

Funkce/Title: Jednatel/Executive